



**(en) Electric current! Danger to life!**  
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

**(de)**

**Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

**(fr)**

**Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

**(es)**

**¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

**(it)**

**Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

**(zh)**

**触电危险!**

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

**(ru)**

**Электрический ток! Опасно для жизни!**

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

**(nl)**

**Levensgevaar door elektrische stroom!**

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

**(da)**

**Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

**(el)**

**Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

**(pt)**

**Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**

Apenas electricistas e pessoas com formação electotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

**(sv)**

**Livsfara genom elektrisk ström!**

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

**(fi)**

**Hengenvaarallinen jännite!**

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

**(cs)**

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

**(et)**

**Eluohhtlik! Elektrilöögiht!**

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

**(hu)**

**Életveszély az elektromos áram révén!**

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

**(lv)**

**Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektro speciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

**(lt)**

**Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

**(pl)**

**Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

**(sl)**

**Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektro strokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

**(sk)**

**Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

**(bg)**

**Опасност за живота от електрически ток!**

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

**(ro)**

**Atenție! Pericol electric!**

Toate lucrările descrie trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

**(hr)**

**Opasnost po život uslijed električne struje!**

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

**(tr)**

**Elektrik akımı! Hayati tehlike!**

Aşağıdaki işlemleri yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.

**(uk)**

**Електричний струм! Небезпечно для життя!**

Виконувати означені далі операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.

**(ar)**

**تحذير! تيار كهربائي! خطر موت!**  
لا تتم أعمال الصيانة و التركيب إلا من قبل العاملين المدربين

DILM580  
DILM650  
DILM750  
DILM820  
DILM1000

XTCE580N...  
XTCE650N...  
XTCE750N...  
XTCE820N...  
XTCEC10N...



PZ 2



T 15

T 25

10 mm (0.39")



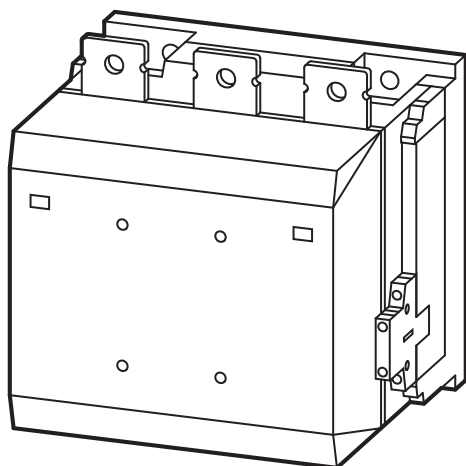
2 x 0.75 - 2.5 mm<sup>2</sup>



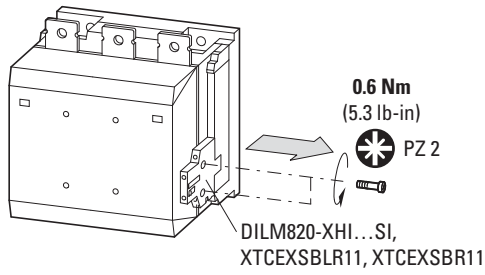
2 x 0.75 - 2.5 mm<sup>2</sup>

**1.2 Nm**  
(10.62 lb-in)

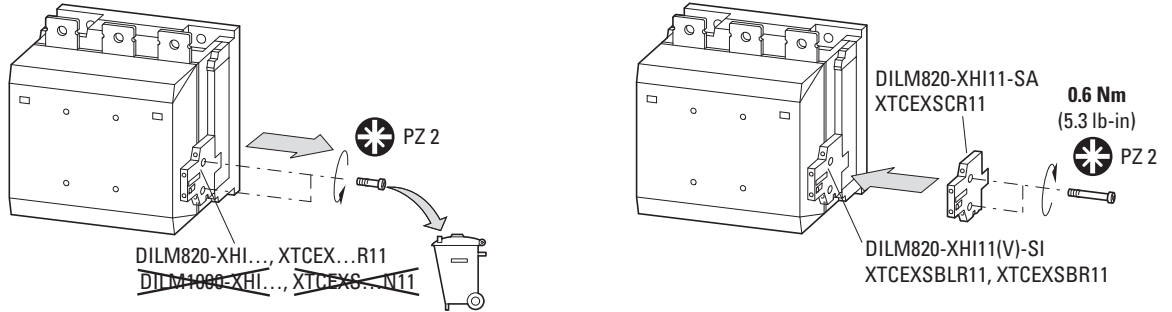
AWG 18 - 14



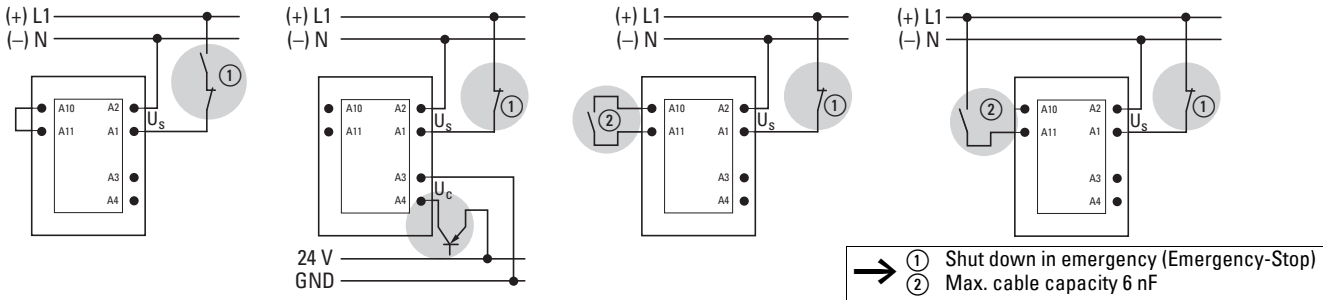
## Exchange



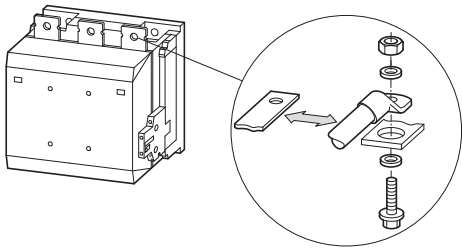
## Expansion



## Control



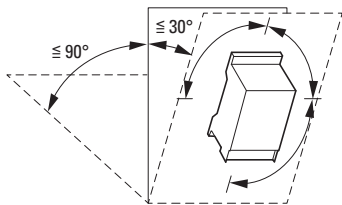
## Terminations



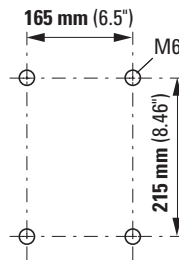
①	<b>45 mm</b> (1.77")
②	<b>M10/12</b>
③	<b>24/35 Nm</b> (212.42/309.78 lb-in)

- ① Terminal bars
- ② Terminal screws
- ③ Tightening torque

## Mounting position



## Screw fixing





(en)

**WARNING**

Use cover for oversized cable lugs!  
Retain screw when fixing!

**(de) WARNUNG**

Bei Überbreite des Kabelschuhs Klemmabdeckung verwenden!  
Schraube beim Anziehen gegenhalten!

**(fr) AVERTISSEMENT**

Pour les cosses de grande largeur, utiliser le couvre-borne!  
Maintenir la vis lors du serrage!

**(es) ADVERTENCIA**

¡En caso de terminal de gran anchura, utilizar cubrebornes!  
¡Al apretar el tornillo sujételo hacia el lado opuesto!

**(it) AVVERTENZA**

Utilizzare la copertura morsetti nel caso di capicorda maggiorati!  
Tenere ferma la vite durante il serraggio!

**(zh) 警告**

缆接头过宽时使用端子盖！  
拧紧时固定住螺栓！

**(ru) ОСТОРОЖНО**

При превышении ширины кабельного наконечника применять клеммную крышку!  
Винт при завинчивании держать с противоположной стороны!

**(nl) WAARSCHUWING**

Bij overbreedte van de kabelschoen klemafdekking gebruiken!  
Schroef bij aandraaien tegenhouden!

**(da) ADVARSEL**

Hvis kabelskoen er for stor, skal der anvendes en klemmeafdækning!  
Hold kontra på skruen, mens der spændes!

**(el) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν τα κωξ εξέχουν, χρησιμοποιήστε καλύμματα!  
Κρατήστε σταθερή τη βίδα κατά τη σύσφιξη!

**(pt) ATENÇÃO**

No caso de terminais muito largos, utilizar uma cobertura!  
Prender o parafuso ao apertá-lo!

**(sv) VARNING**

Vid överbred kabelsko använd klämskydd!  
Håll emot skruven vid åtdragning!

**(fi) HUOMIO**

Käytä suojusta, jos kaapelikenkä on ylileveä!  
Pidä vastaan ruuvia kiristettäessä!

**(cs) VAROVÁNÍ**

Při nadměrné šířce koncovky kabelu použijte kryt svorky!  
Při utahování šroub přidržíte!

**(et) HOIATUS**

Laiema kaablilinga puhul kasutada klemmikattet!  
Kinnituspoldi pingutamisel hoida vastaspool mutrit kinni!

**(hu) FIGYELMEZTETÉS**

Túl széles kábelsaruknál használjon kapocstakarót!  
Meghúzáskor tartson ellen a csavarnak!

**(lv) BRĪDINĀJUMS**

Ja kabeņa kurpe ir pārāk plata, izmantot spailēs pārsegu!  
Skrūvi pievelkot turēt no otrās puses!

**(lt) ĮSPĖJIMAS**

Jei kabelio antgaliai per platūs, būtina naudoti gnybtų dangtelį!  
Pridržavajte vijak tijekom pričvršćivanja!

**(pl) OSTRZEŻENIE**

Przy większej szerokości końcówki kablowej zastosować osłonę zacisku!  
Śrubę przy dokręcaniu przytrzymać!

**(sl) OPOZORILO**

Če je kabeljski čevelj preširok, uporabite pokrov sponke!  
Med privijanjem držite vijak na nasprotni strani!

**(sk) VAROVANIE**

Pre káblové oká z nadmernou šírkou použite kryt!  
Pri do'ahovaní skrutky vyviňte protitlak!

**(bg) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При голяма ширина на кабелния накрайник, използвайте клемно покритие!  
Подпрете винта при завинтането!

**(ro) AVERTISMENT**

Utilizați capacul dacă papucul de cablu are lățime mare!  
Țineți ferm șurubul la fixare!

**(hr) UPOZORENJE**

Ako je kabelska stopica preširoka, upotrijebite stezni poklopac!  
Pri pritezanju pridržavajte vijak!

**(tr) UYARI**

Aşırı büyük kablo pabuçları için kapak kullanın!  
Sabitlerken vidayı tutun!

**(uk) ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Габаритні кабельні наконечники мають бути захищені кожухом!  
Під час закручування утримувати гвинт із протилежної сторони!

(ar)

تحذير

استخدم الغطاء لعروض الكابلات  
الكبيرة الحجم

!ابق البرغي في مكانه عند إصلاحه

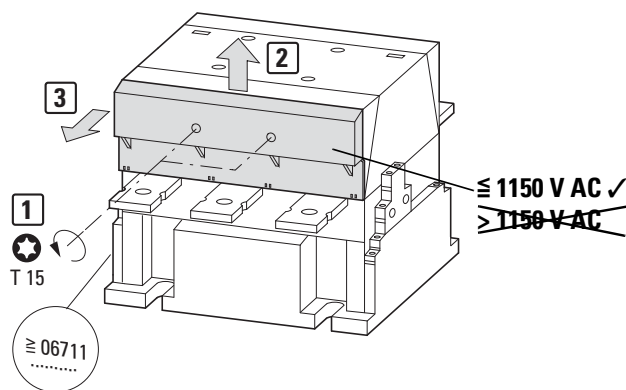
09/21 IL03407023Z

Pick-up	$(0 - 0.7) \times U_{s \min}$		
		$0.7 \times U_{s \min} - 1.15 \times U_{s \max}$	
Retaining	$(0.21 - 0.6) \times U_{s \min}$	$\leq 12 \text{ ms}$	
	$(0.21 - 0.6) \times U_{s \min}$	$> 12 \text{ ms}$	
	$(0.61 - 0.7) \times U_{s \min}$		

	$U_{s \min}$	$U_{s \max}$
RA 110	48 V AC	110 V AC
XTCE...Y	48 V DC	154 V DC
RA 250	110 V AC	250 V AC
XTCE...A	110 V DC	350 V DC
RAC 500	250 V AC	500 V AC
XTCE...C	250 V DC	700 V DC

## High voltage test

→ For the high voltage test the load-side protection circuit between the main phases must be detached.



### (en) CAUTION

For slip-ring motors with rotor standstill voltages greater than 1150 V AC up to max. 3600 V AC, the customer must take measures to protect the motor against overvoltage.

### (de) VORSICHT

Bei Schleifringläufermotoren mit Läuferstillstandsspannungen größer 1150 V AC bis max. 3600 V AC sind kundenseitig Maßnahmen zum Überspannungsschutz des Motors zu ergreifen.

### (fr) ATTENTION

Pour les moteurs à collecteurs tournants disposant de tensions à l'arrêt supérieures à 1150 V c.a. (3600 V c.a. max.), le client doit prendre les mesures nécessaires pour protéger le moteur contre les surtensions.

### (es) ATENCIÓN

Con los motores de anillos rozantes con voltajes superiores a 1150 V AC hasta un máximo de 3600 V AC con el rotor bloqueado, el consumidor debe tomar medidas para proteger el motor contra la sobretensión.

### (it) ATTENZIONE

In caso di motori con collettori ad anelli con tensioni di arresto del rotore superiori a 1150 V CA fino a 3600 V CA max, il cliente deve prendere provvedimenti per proteggere il motore dalla sovratensione.

### (zh) 注意

对于转子静止电压大于 1150 V AC、小于 3600 V AC 的滑环式电动机，客户必须采取措施对电动机进行过电压保护。

### (ru) ВНИМАНИЕ

Клиент обязан обеспечить защиту двигателя с контактными кольцами от повышенного напряжения в случаях, когда напряжение ротора во время бездействия превышает значение от 1150 В переменного тока до макс. 3600 В переменного тока.

### (nl) VOORZICHTIG

Voor sleep-ringmotoren met voltages bij stilstand van de rotor van meer dan 1150 V AC (max. 3600 V AC), moet de klant maatregelen treffen om de motor te beschermen tegen overspanning.

### (da) FORSIGTIG

Ved kontaktringsmotorer med rotorstilstandspændinger på over 1.150 V AC og op til maks. 3.600 V AC skal kunden træffe foranstaltninger for at beskytte motoren mod overspænding.

### (el) ΠΡΟΣΟΧΗ

Για κινητήρα με δακτυλίους με τιμές τάσης στάσης ρότορα υψηλότερες από 1150 V AC έως 3600 V AC μέγιστο, ο πελάτης πρέπει να λάβει μέτρα για την προστασία του κινητήρα από τις ακμές υπέρτασης.

### (pt) CUIDADO

Para motores de anel deslizante com tensões de paragem do rotor superiores a 1150 V CA até 3600 V CA no máx., o cliente deve tomar medidas para proteger o motor contra a sobretensão.

### (sv) OBSERVERA

För släpplingsmotorer med rotor med stillastående växelspanningar större än 1150 V växelspänning upp till max. 3600 V växelspänning. Kunden måste vidta åtgärder för att skydda motorn mot överspänning.

### (fi) HUOMIO

Asiakkaan on ryhdyttävä toimenpiteisiin moottorin suojaamiseksi ylijännitteeltä liukurengasmootoreissa, joiden pysähdyksissä olevien roottorien jännitteet ovat yli 1150 V AC enint. 3600 V AC:hen asti.

### (cs) UPOZORNĚNÍ

U motorů s kroužkovou kotvou s napětími za klidu rotoru nad 1150 V AC do max. 3600 V AC musí zákazník přijmout opatření pro ochranu motoru před přepětím.

### (et) ETTEVAATUST

Kontaktõrngasmootorite puhul, mille rootori pinge on paigalseisus üle 1150 V vahelduvvoolu kuni max 3600 V vahelduvvoolu, peab klient võtma meetmed mootori kaitsmiseks ülepinge eest.

### (hu) VIGYÁZAT

Olyan csúszógyűrűs motor esetén, amelynek feszültsége álló forgórész mellett meghaladja az 1150 V AC-t és legfeljebb 3600 V AC, a felhasználónak óvintézkedéseket kell tenni a motor túlfeszültsége ellen.

### (lv) UZMANĪBU

Kontaktgrēdzenū motoriem, kuros nekustīga rotora maiņstrāvas spriegums pārsniedz 1150 V AC (maksimums 3600 V AC), klientam ir jānodrošina motora aizsardzība no pārsprieguma.

### (lt) PERSPĖJIMAS

Kai šepetėlinio variklio neveikiančio rotoriaus įtampa didesnė kaip 1150 V KS (daugiausiai 3600 V KS), klientas turi imtis priemonių varikliui nuo viršįtampio apsaugoti.

### (pl) PRZESTROGA

W przypadku silników pierścieniowych o napięciu po zatrzymaniu wirnika wyższym niż 1150 V, maksymalnie do 3600 V prądu przemiennego, klient musi zastosować środki w celu zabezpieczenia silnika przed przepięciami.

### (sl) POZOR

Za motorje z drsnim obročem, z napetostjo rotorja med mirovanjem od 1150 V AC do največ 3600 V AC, mora stranka sprejeti ukrepe za zaščito motorja pred prenapetostjo.

### (sk) UPOZORNENIE

Pri krúžkových motoroch so stacionárnym napätím rotora vyšším ako 1150 V AC až do max. 3600 V AC musí zákazník prijať opatrenia na ochranu motora proti prepätiu.

### (bg) ВНИМАНИЕ

За асинхронни електродвигатели с контактни пръстени с напрежения при покой на ротора по-големи от 1150 V AC до макс. 3600 V AC клиентът трябва да вземе мерки за защита на мотора от пренапрежение.

### (ro) ATENTIE

Pentru motoare cu inele de alunecare, cu tensiuni ale rotorului în repaus cuprinse între 1150 V CA și max. 3600 V CA, clientul trebuie să ia măsuri pentru a proteja motorul împotriva supratensiunii.

### (hr) PAZNJA

Za kolutne motore s naponom rotora u mirovanju iznad 1150 V AC do maks. 3600 V AC kupac mora poduzeti odgovarajuće mjere za zaštitu motora od prenapona.

### (tr) DİKKAT

Müşterinin, rotor duraklama gerilimleri 1150 V AC'den büyük, maks. 3600 V AC olan bilezikli motorlar için motoru aşırı gerilime karşı korumaya yönelik önlemler alması gerekir.

### (uk) УВАГА

Якщо використовуються асинхронні двигуни з контактними кільцями, у яких напруга ротора в спокійному стані становить від 1150 до 3600 В зм. струму, клієнт має передбачити відповідний захист двигуна від надмірної напруги.

### (ar) انتباه

بالنسبة إلى المحركات ذات الحلقات الانزلاقية التي لها قيم جهد توقف دوار أعلى من 1150 فولت تياراً متردداً وحتى فولت تيار متردد بحد أقصى، يجب على العميل اتخاذ 3600 التدابير لحماية المحرك من الجهد الزائد

DILM...-XSPE

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

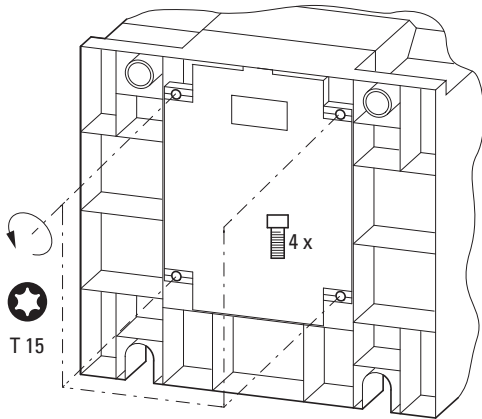
DILM...-XSP/E  
XTCERENCOIL  
(Coil + Electronics)

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

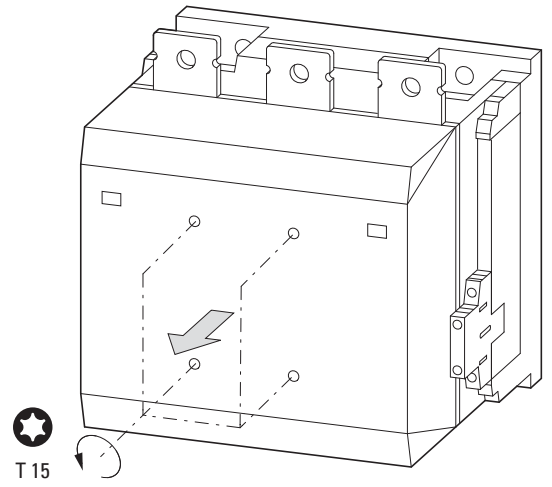
DILM580...820-XCT  
XTCERENVACT...

- 2
- 3
- 4

1

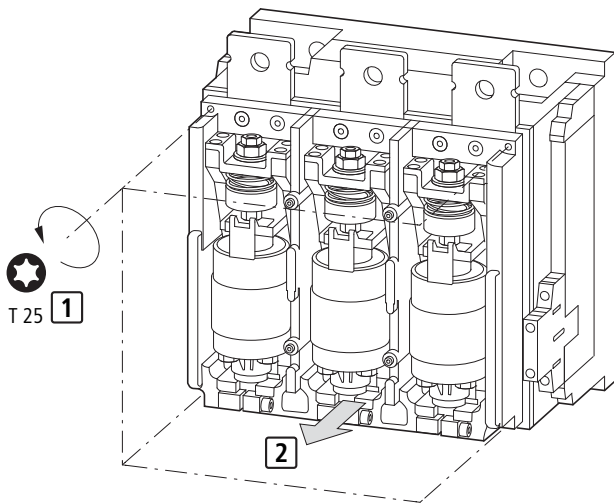


2

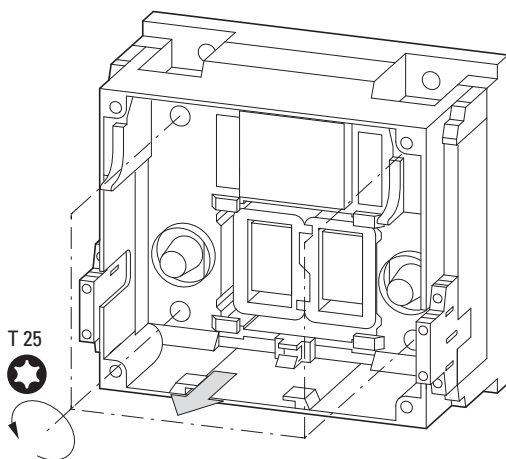


3

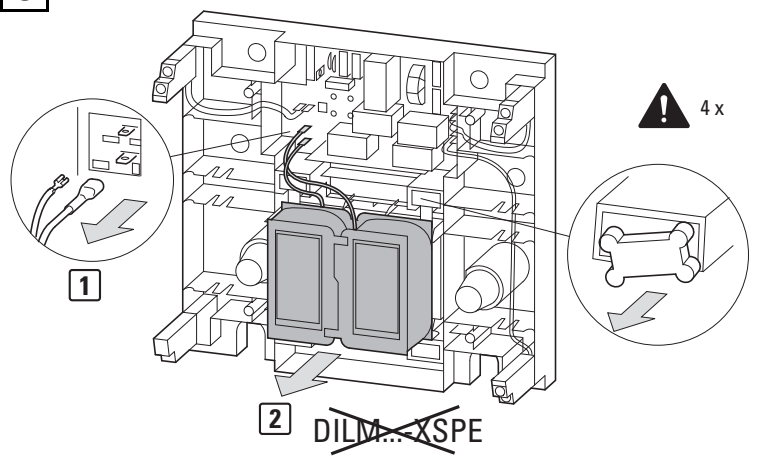
09/21 IL03407023Z



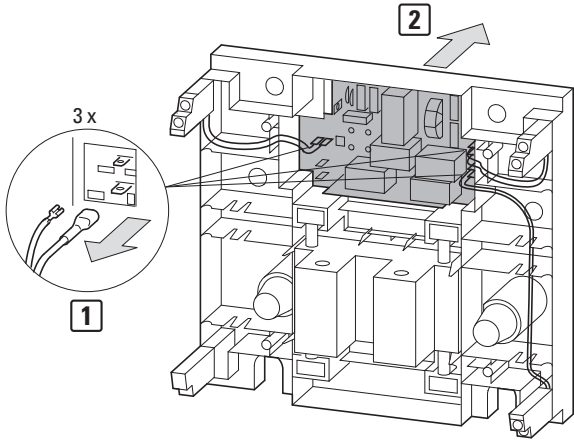
4



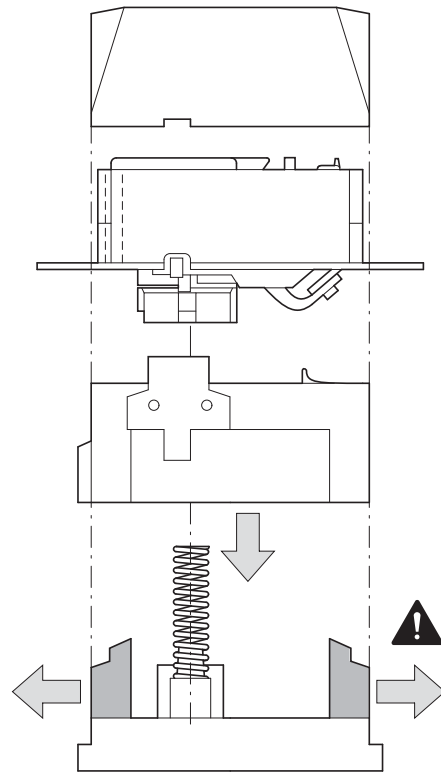
5



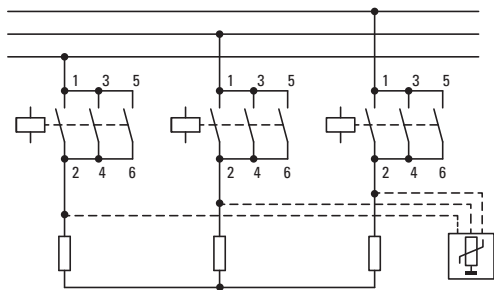
6



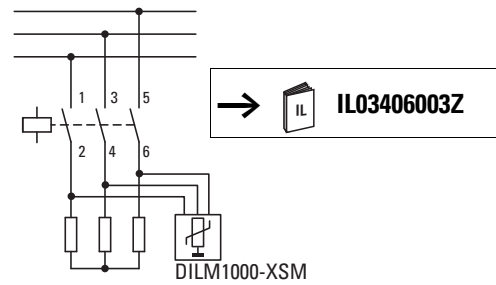
7



3 x DILM...



DILM... + DILM1000-XSM



09/21 IL03407023Z

**(en) CAUTION**

This product has been designed for environment **A**. Use of this product in environment **B** may cause unwanted electromagnetic disturbances in which case the user may be required to take adequate mitigation measures.

**(de) VORSICHT**

Dieses Produkt wurde für Umgebung **A** entwickelt. Bei Verwendung dieses Produkts in Umgebung **B** können unerwünschte elektromagnetische Störungen auftreten. In diesem Fall muss der Anwender möglicherweise angemessene Gegenmaßnahmen ergreifen.

**(fr) ATTENTION**

Ce produit a été conçu pour un environnement **A**. Son utilisation dans un environnement **B** peut causer des perturbations électromagnétiques inopportunes, auquel cas l'utilisateur pourrait avoir l'obligation de prendre les mesures d'atténuation qui s'imposent.

**(es) ATENCIÓN**

Este producto se ha diseñado para un entorno **A**. El uso de este producto en un entorno **B** puede provocar interferencias electromagnéticas indeseadas, en cuyo caso se puede solicitar que el usuario tome las medidas de mitigación adecuadas.

**(it) ATTENZIONE**

Questo prodotto è stato progettato per l'ambiente **A**. L'utilizzo di questo prodotto nell'ambiente **B** può causare interferenze elettromagnetiche indesiderate per le quali potrebbe essere necessaria l'adozione di misure adeguate da parte dell'utente.

**(zh) 注意**

本产品专为在环境 **A** 中使用而设计。在环境 **B** 中使用本产品可能会导致产生不必要的电磁干扰。在这种情况下，用户可能需要采取适当的缓解措施。

**(ru) ВНИМАНИЕ**

Это изделие разработано для использования в среде **A**. Использование этого изделия в среде **B** может привести к нежелательным электромагнитным помехам, в результате которых пользователю может потребоваться принять соответствующие меры по смягчению последствий.

**(nl) VOORZICHTIG**

Dit product is ontworpen voor omgeving **A**. Gebruik van dit product in omgeving **B** kan leiden tot ongewenste elektromagnetische storingen, waarbij de gebruiker mogelijk voldoende beperkende maatregelen moet treffen.

**(da) FORSIGTIG**

Denne produkt er designet til miljø **A**. Brug af dette produkt i miljø **B** kan forårsage uønskede elektromagnetiske forstyrrelser, og i så fald kan brugeren være nødt til at træffe passende afhjælpende foranstaltninger.

**(el) ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για το περιβάλλον **A**. Η χρήση αυτού του προϊόντος στο περιβάλλον **B** ενδέχεται να προκαλέσει ανεπιθύμητες ηλεκτρομαγνητικές διαταραχές. Σε αυτήν την περίπτωση, ο χρήστης ενδέχεται να χρειαστεί να λάβει επαρκή μέτρα μετριασμού του κινδύνου.

**(pt) CUIDADO**

Este produto foi concebido para o ambiente **A**. A utilização deste produto no ambiente **B** pode causar perturbações eletromagnéticas indesejadas, situações essas em que o utilizador pode ter de tomar medidas de mitigação adequadas.

**(sv) OBSERVERA**

Den här produkten har utvecklets för miljö **A**. Användning av produkten i miljö **B** kan orsaka oönskade elektromagnetiska störningar. I sådant fall kan användaren behöva vidta lämpliga riskreducerande åtgärder.

**(fi) HUOMIO**

Tämä tuote on suunniteltu ympäristöön **A**. Tuotteen käyttö ympäristössä **B** voi aiheuttaa ei-toivottuja sähkömagneettisia häiriöitä, jolloin käyttäjä voi joutua suorittamaan tarpeelliset lieventävät toimenpiteet.

**(cs) UPOZORNĚNÍ**

Tento produkt je navržen pro použití v prostředí **A**. Použití produktu v prostředí **B** může vést k nežádoucímu elektromagnetickému rušení. V takovém případě může být nutné přijmout přiměřená opatření ke zmírnění rizik.

**(et) ETTEVAATUST**

See toode on loodud keskkonna **A** jaoks. Selle toote kasutamine keskkonnas **B** võib põhjustada soovimatuid elektromagnetilisi häireid. Sellisel juhul võidakse kasutajalt nõuda asjakohaste leevendusmeetmete võtmist.

**(hu) VIGYÁZAT**

Ezt a terméket az **A** környezetben való használatra tervezték. A termék **B** környezetben történő használata nemkívánatos elektromágneses zavarokat okozhat. Ebben az esetben a felhasználónak meg kell tennie a megfelelő biztonsági intézkedéseket.

**(lv) UZMANĪBU**

Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai vidē **A**. Šī produkta lietošana vidē **B** var izraisīt nevēlamus elektromagnētiskus traucējumus, un šādā gadījumā lietotājam var būt jāveic atbilstoši traucējumu mazināšanas pasākumi.

**(lt) PERSPĖJIMAS**

Šis produktas skirtas **A** aplinkai. Šio produkto naudojimas **B** aplinkoje gali sukelti nepageidaujamus elektromagnetinius trikdžius; tokiu atveju gali būti reikalaujama, kad vartotojas imtųsi tinkamų trūkčių mažinimo priemonių.

**(pl) PRZESTROGA**

Ten produkt jest przeznaczony do pracy w środowisku **A**. Stosowanie tego produktu w środowisku **B** może spowodować niepożądane zakłócenia elektromagnetyczne, w którym to przypadku użytkownik może być zobowiązany do podjęcia odpowiednich środków zaradczych.

**(sl) POZOR**

Ta izdelek je zasnovan za okolje **A**. Uporaba tega izdelka v okolju **B** lahko povzroči neželene elektromagnetne motnje. V tem primeru bo moral morda uporabnik z ustreznimi ukrepi ublažiti tveganje.

**(sk) UPOZORNENIE**

Tento produkt je určený pre prostredie **A**. Používanie tohto produktu v prostredí **B** môže spôsobiť nežiaduce elektromagnetické rušenia. V takom prípade môže byť používateľ požiadaný o prijatie primeraných opatrení na zmiernenie rizika.

**(bg) ВНИМАНИЕ**

Този продукт е проектиран за среда **A**. Употребата на този продукт в среда **B** може да причини нежелани електромагнитни смущения, като в този случай от потребителя може да се изисква да предприеме подходящи мерки за смекчаване.

**(ro) ATENTIE**

Acest produs a fost proiectat pentru mediul **A**. Utilizarea acestui produs în mediul **B** poate cauza perturbații electromagnetice nedorite; în acest caz, poate fi necesar ca utilizatorul să ia măsuri de atenuare adecvate.

**(hr) PAZNJA**

Ovaj proizvod predviđen je za okolinu **A**. Upotreba ovog proizvoda u okolini **B** može izazvati neželjene elektromagnetske smetnje. U tom slučaju korisnik možda treba poduzeti prikladne mjere s ciljem smanjenja smetnji.

**(tr) DİKKAT**

Bu ürün, **A** ortamı için tasarlanmıştır. Bu ürünü **B** ortamında kullanılması, istenmeyen elektromanyetik bozulmalara neden olabilir ve bu durumda kullanıcının uygun hafifletme önlemleri alması gerekebilir.

**(uk) УВАГА**

Цей виріб призначено для середовища **A**. Під час використання в середовищі **B** цей виріб може спричинити небажані електромагнітні завади. У такому разі користувачеві, можливо, доведеться вжити відповідних заходів.

**(ar) انتباه**

تم تصميم هذا المنتج للبيئة (أ). قد يؤدي استخدام هذا المنتج في البيئة (ب) إلى حدوث اضطرابات كهرومغناطيسية غير مرغوب فيها، وفي هذه الحالة قد يطلب من المستخدم اتخاذ تدابير التخفيف المناسبة.

